

# NALUNAARUTIT – Grønlandsk Lovsamling

## Serie C-II

---

### Aftale

### Om

### frirejser

Der er mellem Naalakkersuisut og Ilinniartitsisut Meeqqat Atuarfianneersut Kattuffiat, IMAK, i henhold til § 47, stk. 1 i landstingslov nr. 21 af 18. december 2003 om Grønlands Hjemmestyres og kommunernes tjenestemænd i Grønland, indgået følgende aftale om frirejser for tjenestemænd i folkeskolen i Grønland.

### KAPITEL 1

### Til- og fratrædelsesfrirejser

### § 1

Ved tjenestens tiltrædelse ydes der frirejse mellem bopælen i Danmark eller i Grønland og tjenestestedet til:

- a) Personer, der ansættes som tjenestemænd i henhold til landstingsloven, når der ifølge stillingsopslaget anvises bolig eller er pligt til at bebo egentlig tjenestebolig.
- b) Tjenestemænd, ansat i henhold til landstingsloven, der beordret eller efter ansøgning - forflyttes til et nyt tjenestested i Grønland.
- c) Tjenestemænd, ansat i henhold til landstingslov nr. 20 af 17. december 1985 om lønnings- og pensionsforhold m.v. for tjenestemænd under Grønlands Hjemmestyre i Danmark, der beordres til tjeneste i Grønland.

Stk. 2. Der ydes frirejse fra tjenestestedet til bopælen ved tjenestens tiltrædelse, jf. stk. 1, ved:

- a) Afsked efter mindst 3 års kontinuerlig ansættelse i Grønland, når der ikke på opsigelsestidspunktet har været afholdt en feriefrirejse i det pågældende kalenderår. I ganske særlige tilfælde kan der ydes fratrædelsesfrirejse, selvom betingelsen om 3 års ansættelse ikke er opfyldt.
- b) Afsked med pension eller afsked med løn i henhold til § 33 i landstingsloven. Hvis Tjenestemanden fortsat bebor en anvist bolig i rådighedslønsperioden, jf. § 33, stk. 1 i landstingsloven, kan fratrædelsesfrirejsen udskydes til det tidspunkt, hvor boligen fraflyttes.
- c) Tjenestemandens død, idet den efterlevende ægtefælle - eller dermed ligestillede - opnår retten til frirejse.

## § 2

Ved udnyttelse af frirejse skal det af arbejdsgiveren anviste rejsemiddel anvendes.

Stk. 2. I tilfælde, hvor en atlantbillet tillige inkluderer indenrigsflyvning i Danmark, godtgøres alene dokumenterede udgifter til billigste, offentlige transportmiddel mellem bopælen og provinslufthavnen og vice versa. I andre tilfælde godtgøres udgifter til billigste, offentlige transportmiddel mellem bopælen og Kastrup Lufthavn og vice versa.

Stk. 3. Eventuelle udgifter i forbindelse med ophold i København afholdes af tjenestemanden selv.

Stk. 4. Ved frirejser i Grønland godtgøres udgifter til ophold og fortæring under rejsen efter reglerne for rejser på rekvisition.

## KAPITEL 2 Feriefrirejser

### § 3

Til tjenestemænd, som:

- a) er ansat som tjenestemand i Grønlands Hjemmestyre eller i kommunerne i Grønland før 1. marts 1998, eller som
- b) er ansat som tjenestemand før 1. marts 1998 i Grønlands Hjemmestyre eller i kommunerne i Grønland, og som overgår til anden ansættelse i en tjenstemandsstilling fra en tjenstemandsstilling, hvor retten til feriefrirejse var et ansættelsesvilkår

ydes efter 2 års tjeneste, regnet fra ansættelsen, for hver tjenesteperiode af 2 års varighed (optjeningsperioden), én frirejse i forbindelse med ferie. I optjeningsperioden indgår alle perioder, hvori der ydes løn. I tilfælde, hvor der ydes tjenestefrihed uden løn, forlænges optjeningsperioden tilsvarende.

Feriefrirejsen ydes som én samlet rejse og kan ikke suppleres ved fornyet billetkøb.

Stk. 2. Til deltidsansatte tjenestemænd ydes feriefrirejse kun, hvis den ugentlige arbejdstid er 30 timer eller derover.

Stk. 3. Til pædagogisk arbejdende tjenestemænd i folkeskolen, hvis ferieperiode er fastlagt til skolesommerferien, kan feriefrirejse dog ydes i forbindelse med den normale skolesommerferie, uanset at tjenstemanden ved skolesommerferiens start måtte have optjent under 2 år, men over 15 måneder.

Stk. 4. Feriefrirejsen skal anvendes inden udgangen af første år af den efterfølgende optjeningsperiode, idet retten til feriefrirejse for den pågældende optjeningsperiode ellers bortfalder.

Stk. 5. Feriefrirejsen ydes til et af tjenstemanden valgt bestemmelsessted i eller uden for Grønland inden for et maksimumbeløb svarende til billetprisen tur/retur (turist/økonomiklasse) fra tjenestestedet til København.

Eventuelle rabatter ydet af rejsebureauet skal om muligt udnyttes.

Stk. 6. Ydelse af feriefrirejse omfatter alene rejsehjemmel i forbindelse med feriefrirejsen. Taxakørsel, billeje, forplejning og lignende, er ikke omfattet af ydelsen.

Stk. 7. Rejsetid under feriefrirejsen medregnes som arbejdstid i et omfang svarende til den hurtigste befordring mellem tjenestestedet og København - dog højst 4 arbejdsdage pr. feriefrirejse. I ganske særlige tilfælde, eksempelvis ved trafikforsinkelser på grund af vejrlig, kan der efter ansøgning medregnes yderligere rejsetid i arbejdstiden.

Der kan ikke medregnes rejsetid som arbejdstid for pædagogisk arbejdende tjenestemænd, for hvem det gælder, at ferie anses for afholdt i skolesommerferien.

Stk. 8. Retten til feriefrirejse bortfalder, hvis tjenestemanden inden for optjeningsperioden opnår feriefrirejse i kraft af sin ægtefælles - eller dermed ligestillede - ansættelsesvilkår.

### **KAPITEL 3**

#### **Særlige frirejser**

#### **§ 4**

Hvis der bevilges tjenestefrihed med løn i forbindelse med uddannelse af mindst 6 måneder varighed, ydes frirejse fra tjenestestedet i Grønland til uddannelsesstedet i Danmark eller Grønland. Ved uddannelsens afslutning ydes tillige frirejse fra uddannelsesstedet i Danmark eller Grønland til tjenestestedet i Grønland.

#### **§ 5**

Til tjenstemandens børn, til hvis uddannelse der ydes uddannelsestilskud i henhold til aftalen om overgangsbestemmelser vedrørende uddannelsestilskud, ydes frirejse fra tjenestestedet i Grønland til uddannelsesstedet i Danmark ved uddannelsens påbegyndelse. Ved uddannelsens afslutning ydes tillige frirejse fra uddannelsesstedet i Danmark til tjenestestedet i Grønland.

Stk. 2. Hvis barnet ved uddannelsens påbegyndelse er under 14 år, har tillige én af forældrene ret til ledsagefrirejse fra

tjenestestedet i Grønland til uddannelsesstedet i Danmark og retur.

## § 6

I tilfælde, hvor en tjenestemand ikke udnytter en optjent ret til feriefrirejse, kan tjenestemandens børn under 18 år efter ansøgning opnå ret til besøgsfrirejse tur/retur fra et sted i Danmark eller Grønland til tjenestestedet i Grønland. Dette gælder også hvis forældrene lever adskilt, og den, hos hvem barnet normalt opholder sig, bor uden for tjenestestedet.

Stk. 2. Eventuel besøgsfrirejse ydes inden for et maksimumbeløb svarende til billetprisen tur/retur (turist/økonomiklasse) fra tjenestestedet til København.

## KAPITEL 4

### Øvrige bestemmelser

## § 7

Retten til frirejse er personlig og kan ikke overdrages. En eventuel ikke-udnyttet frirejse godtgøres ikke.

Stk. 2. Retten til frirejse omfatter tillige tjenestemandens ægtefælle - eller dermed ligestillede - og børn under 18 år, som indgår i tjenestemandens husstand.

En ægtefælles eventuelle børn, som ikke indgår i tjenestemandens husstand, er ikke omfattet af nærværende aftale, medmindre børnene i kraft af ægtefællens ansættelsesforhold ville være omfattet af ret til feriefrirejse.

Stk. 3. Inden for nærværende aftales bestemmelser kan der inden for et kalenderår ydes én frirejse. Dette gælder, uanset om frirejsen ydes i kraft af egen feriefrirejseret eller i kraft af eventuel ægtefælles ferierejseret.

I forbindelse med uddannelse kan dog ydes såvel frirejse efter uddannelse og frirejse i forbindelse med påbegyndelse af ny uddannelse inden for samme kalenderår.

Stk. 4. Hvis tjenestemanden påtvinges et ophold på grund af trafikale forstyrrelser godtgøres udgifter i forbindelse med overnatning og forplejning efter de til enhver tid gældende regler om forplejning gennem kostbeviser, jf. dog § 2, stk. 2. Der udstedes ikke kostbeviser ved frirejse, som omfatter destinationer uden for Grønland eller Danmark.

## § 8

Under rejser til og fra Danmark og i Grønland er tjenestemanden og eventuel medfølgende familie omfattet af de til enhver tid gældende bestemmelser om kollektiv rejseforsikring.

Stk. 2. Omfatter en frirejse destinationer uden for Grønland eller Danmark, må den samlede rejseforsikring tegnes og afholdes af tjenestemandens selv. Dette gælder tillige på de rejsedage, som ydes som arbejdsdage i kraft af nærværende aftales bestemmelser.

## KAPITEL 5

### **Overgangsbestemmelser for ansatte med ikke-hjemmehørende status pr. 31. marts 1991**

## § 9

For tjenestemænd, der er ansat pr. 31. marts 1991 i henhold til landstingslov nr. 9 af 25. oktober 1979 om lønnings- og pensionsforhold m.v. for tjenestemænd ansat under Grønlands Hjemmestyre eller i henhold til kommunal tjenestemandsvedtægt med ikke-hjemmehørende status, gælder fortsat følgende særlige bestemmelser:

Stk. 2. Retten til frirejse omfatter tillige tjenestemandens ægtefælle - eller dermed ligestillede - og børn under 20 år.

Stk. 3. Frirejse ydes fra tjenestestedet i Grønland til bopælen i Danmark ved:

- a) afsked, såfremt der er forløbet mindst 2 år siden ansættelsen og 10 måneder siden sidste orlovsfrirejse, jf. stk. 7.

b) afsked med pension eller med løn i henhold til § 32, i lov af 1971 om statens tjenestemænd i Grønland (NAL. C I, 1-1-9) eller kommunale tjenestemandsvedtægter (NAL. C I, 15-3-1).

c) beordret tjeneste i Danmark, jf. § 4, i lov af 1964 om statens tjenestemænd i Grønland (NAL. C I, 1-1-10).

Stk. 4. Efter 1 års kontinuerlig tjeneste, regnet fra ansættelsen, ydes for hver tjenesteperiode af 12 måneders varighed én frirejse fra tjenestestedet i Grønland til København i forbindelse med afholdelse af ferie.

Stk. 5. Til pædagogisk arbejdende tjenestemænd under folkeskolen i Grønland kan orlovsfrirejse dog allerede ydes i forbindelse med den normale skolesommerferie, uanset at tjenestemanden på orlovstidspunktet endnu ikke måtte have forrettet 1 års kontinuerlig tjeneste. Såfremt ansættelsen tiltrædes i perioden 1. januar - 1. juli ydes tidligste orlovsfrirejse dog først i forbindelse med den følgende skolesommerferie.

Stk. 6. Orlovsfrirejsen for andre end de i stk. 5 nævnte tjenestemænd skal udnyttes inden udløbet af tjenesteperioden, idet retten ellers bortfalder. Når det af styrelsen anviste rejsemiddel anvendes, medregnes rejsetiden ikke i orlovens længde.

Stk. 7. Efter afholdt orlov ydes der, ved genudrejse til fortsat tjeneste, frirejse fra København til tjenestestedet i Grønland.

Stk. 8. Ved orlovsfrirejse kan der ved forsendelse med skib fragtfrit fra Grønland til Royal Arctic Line A/S' plads i Aalborg og retur medtages ca. 100 kg. Og ca. 200 kg. Bagage for henholdsvis enlige og forsørgere. Dog kan egentlig flyttegods ikke medtages. Eventuel sø- og transportforsikring må tegnes og betales af tjenestemanden selv.

Stk. 9. I kalenderåret, hvor forældrene ikke afholder orlov uden for Grønland, har børn under 20 år ret til besøgsfrirejse fra København til forældrenes tjenestested i Grønland og retur. Dette gælder også, såfremt forældre lever adskilt, og den, hos hvem barnet opholder sig, bor uden for Grønland.

Stk. 10. Udgifter til rejser uden for de i aftalen nævnte afholdes af tjenestemanden selv. Dog kan der under gangske særlige omstændigheder ydes hel eller delvis refusion af rejseudgifter. Ansøgning herom må - ledsaget af grunde og evt. bilagt udtalelse

fra pågældende enhed under Grønlands Selvstyre eller kommunerne - forelægges Økonomi- og Personalestyrelsen.

Stk. 11. I øvrigt finder § 1, stk. 2, litra a), § 3, stk. 1, 2 og 7, § 6, stk. 1 samt § 7, stk. 2, i denne aftale ikke anvendelse for tjenestemænd ansat på ikke-hjemmehørende vilkår pr. 31. marts 1991.

## **KAPITEL 6**

### **Ikrafttrædelse**

#### **§ 10**

Denne aftale har virkning fra den 1. april 2014.

Stk. 2. Tjenestemænd omfattet af § 9, kan dog vælge bestemmelsessted for feriefrirejse efter reglerne i § 3, stk. 5 i nærværende aftale, såfremt billetudgiften herved ikke overstiger billetprisen efter bestemmelserne i § 9, stk. 4 og 7.

Nuuk, den 26. august 2014

Ilinniartitsisut Meeqqat  
Atuarfianneersut Kattuffiat  
(IMAK)

Naalakkersuisut  
e.b.



Sivso Dorph



Michael Würtz